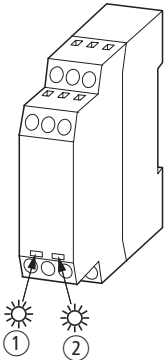


Freigabe durch Sicherheitsrelais oder Sicherheits-SPS
 Release via safety relay or safety PLC.
 Libération via un relais de sécurité ou un API de sécurité
 Abilitazione tramite relè di sicurezza o PLC di sicurezza
 Validación mediante relé de seguridad o PLC de seguridad
 Свободное расцепление через предохранительное реле или предохранительное программное управление
 通过安全继电器或安全 PLC 进行释放。

Meldekontakt zur SPS-Auswertung
 Signalling contact for PLC evaluation
 Contact de signalisation pour analyse par API
 Contatto di segnalazione per valutazione PLC
 Contacto de señalización para evaluación de PLC
 Сигнальный контакт для оценки программного управления
 信号触点，用以进行 PLC 评估

Q11/21-22 und Q12/ 21-22:
 Spiegelkontakt nach IEC 60947-4-1, Anhang F
 Q11/21-22 und Q12/21-22.
 Mirror contact to IEC 60947-4-1, Appendix F
 Q11/21-22 et Q12/21-22
 Contact miroir selon IEC 60947-4-1, annexe F
 Q11/21-22 e Q12/21-22.
 Contatto speculare secondo IEC 60947-4-1, allegato
 Q11/21-22 y Q12/21-22.
 Contacto de espejo según IEC 60947-4-1, anexo F
 Q11/21-22 и Q12/21-22.
 Зеркальные контакты, соотв. IEC 60947-4-1, приложение F
 Q11/21-22 和 Q12/21-22
 镜面触点，根据 IEC 60947-4-1，附件 F

Q11/21-22 zu Q11/43-44 und Q12/21-22 zu Q12/43-44:
 Zwangsgeführt nach IEC 60947-5-1, Anhang L
 Q11/21-22 to Q11/43-44 and Q12/21-22 to Q12/43-44:
 Positively driven to IEC 60947-5-1, Appendix L
 Q11/21-22 lié à Q11/43-44 et Q12/21-22 lié à Q12/43-44
 Contacts liés positivement selon IEC 60947-5-1, annexe L
 Q11/21-22 a Q11/43-44 e Q12/21-22 a Q12/43-44:
 Guida forzata secondo IEC 60947-5-1, allegato L
 Q11/21-22 a Q11/43-44 y Q12/21-22 a Q12/43-44:
 Maniobra positiva de abertura según IEC 60947-5-1, anexo L
 Q11/21-22 к Q11/43-44 и Q12/21-22 к Q12/43-44:
 с принудительным приводом, соотв. IEC 60947-5-1, приложение L
 Q11/21-22 至 Q11/43-44 和 Q12/21-22 至 Q12/43-44:
 强制驱动，根据 IEC 60947-5-1，附件 L



- ① Contr.: Sollzustand Leistungsschütze.
 Specified condition of contactors
 Etat désiré des contacteurs
 Stato specificato contattori di potenza
 contactores de potencia con estado especificado
 контакторы с заданными условиями эксплуатации
 功率保护的规定状态
 - ② UVR: Unterspannungsauslöser an D1-D2 liegt an Spannung
 Undervoltage release on D1-D2 is active
 Le déclencheur à manque de tension situé en D1-D2 est sous tension.
 Lo sganciatore di minima tensione su D1-D2 è sotto tensione
 El disparador de mínima tensión en D1-D2 se encuentra conectado
 Минимальный расцепитель напряжения у D1-D2 подводит напряжение
 D1 至 D2 的低压触发装置已激活
- maximale Abschaltzeit: 100 ms ± 20%
 max. break time: 100 ms ± 20%
 Temps de coupure max.: 100 ms ± 20%
 tempo di disinserzione massimo: 100 ms ± 20%
 tiempo de corte máximo: 100 ms ± 20%
 макс. время отключения: 100 ms ± 20%
 最长切断时间: 100 ms ± 20%

Das Gerät darf nur in Gerätekombinationen laut AWB2441-1595 eingesetzt werden.
 Only use the device with device combinations according to AWB2441-1595
 L'utilisation de cet appareil en association avec d'autres appareils n'est possible que conformément aux indications de l'AWB2441-1595
 Utilizzare l'apparecchio soltanto in combinazioni secondo AWB2441-1595
 El aparato sólo debe aplicarse en combinaciones de aparatos según AWB2441-1595
 Прибор можно использовать только в сочетании с приборами в соответствии с AWB2441-1595
 本设备只能用于组合设备中 (根据 AWB2441-1595)。